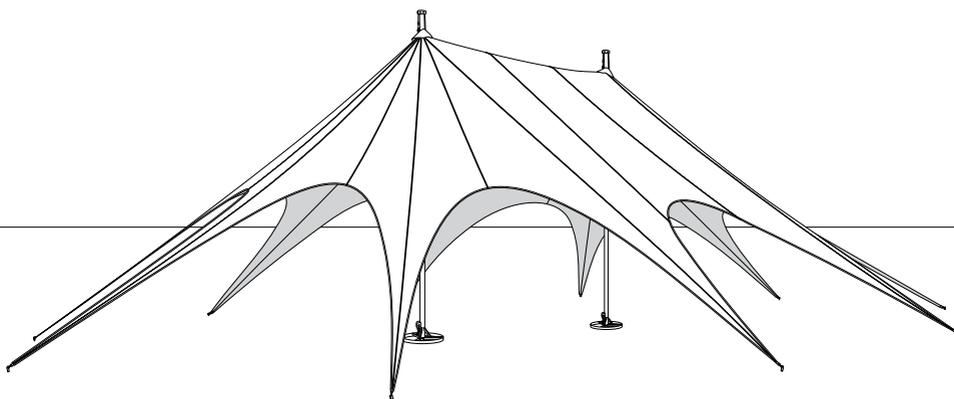


MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG



EN

**JH STATIC
MANUAL**

3

DE

**JH STATIC
GEBRAUCHSANWEISUNG**

11

WE RECOMMEND

1. Be cautious while folding and unfolding the frame.
2. Before spreading the tent, please read the installation instructions carefully.
3. For mounting and dismounting the tent, you need appropriately: for one-pole tent – 2 persons, two-pole tent – 2 persons, three-pole tent – 3 persons.
4. Before disassembling the structure, it must be thoroughly cleaned. The Producer is not liable for any damage resulting from multiple assembly/disassembly of the dirty structure.
5. The fabric (roof and sidewalls) should be cleaned and dried before packing it into transport bags. The Producer does not bear any responsibility for possible stains arisen as a result of storing wet or dirty fabric.
6. With recurring gusts of wind, anchoring should be checked systematically.
7. To remove the pins and anchors, we recommend that you use an instrument (that is not included in the standard tent equipment)

SAFETY

1. JH STATIC tent is not intended for use during a strong wind, blizzards, hail, storms, etc.
2. The tent must not be left without any supervision.
3. The tents are not adapted to exploitation under snow load. One should remove the snow gathering on the roof, if the layer of the snow is 2 cm or higher.
4. Water lingering on the roof should be immediately removed.
5. The Producer states that polyester fabrics marked with OG/FR symbol are fire resistant and that they meet requirements of PN-EN 13501-1 norm.
6. Tents JH STATIC may be used with wind up to 28 m/s (100 km/h) provided it is protected against wind gusts as described in table no. 2.
During stronger wind, it is recommended in all cases to disassemble the tent (first remove the wall and then fold the roof). Mechanical damage resulting from failure to follow the above recommendations are not covered by the warranty.

Table 1. Components of JH STATIC tents

Elements of the tent		The number of pieces in a set						
		10x10	10x14	10x18	13x13	13x17	11x17 Stage	13x22
Polyester fabric		1	1	1	1	1	1	1
Mast base aluminum		1	2	3	1	2	—	3
Pole base		1	2	3	1	2	2	3
Anchor stakes fixing the base of a tent Lenght: 460 mm		3	6	9	3	6	6	9
End of the mast with rollers		1	2	3	1	2	2	3
Sets of ropes used to puli the fabric up (inside of the mast)		1	2	3	1	2	2	3
Stakes from the try square with snap-hooks, Lenght: 450 mm		8	10	14	8	14	10	18
Hammer 2 kg		1	1	1	1	1	1	1
Legs-arranging tool		1	1	1	1	1	1	1
Carry bags (+ one bag for walls)		3 (4)	4 (5)	6 (7)	3 (4)	4 (5)	4 (5)	6 (7)

Table 2. Ways of anchoring JH STATIC tents

Tent	Elements of the tent (the numbering of arms according to figure 1, point 4)	Wind speed [km/h]	Concrete ground – number of fasteners		Land ground – number of fasteners	
			Anchor 12x120***	Anchor Hilti HLC-EC****	460 mm long pin*	450 mm long anchor
10x10	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 1–8	<50	—	1	—	1*
	arm 1–8	50–100	—	1	—	2**
10x14	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 1–10	<50	—	1	—	1*
	arm 1–10	50–100	—	1	—	2**
10x18	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 11, 12	<50	—	1	—	2*
	arm 1–10	<50	—	1	—	1*
	arm 11, 12	50–100	—	2	—	3**
	arm 1–10	50–100	—	1	—	2**
13x13	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 1–8	<50	—	1	—	1*
	arm 1–8	50–100	—	1	—	2**
13x17	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 3, 5, 8, 10	<50	—	1	—	2*
	arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	arm 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**
11x17 Stage	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 3, 7	<50	—	1	—	2*
	arm 1, 2, 4, 5, 6, 8	<50	—	1	—	1*
	arm 3, 7	50–100	—	2	—	3**
	arm 1, 2, 4, 5, 6, 8	50–100	—	1	—	2**
13x22	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 3, 5, 8, 10, 11, 12	<50	—	1	—	2*
	arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	arm 11, 12	50–100	—	2	—	4**
	arm 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**

* Tent's standard equipment

** Non-standard tent equipment accessory

*** Kwik bolt 12x120 - Non-standard tent equipment accessory

**** Hilti HLC-EC 16x100 – Art. offered by Hilti (www.hilti.de)

Fig. 1. JH STATIC tent measuring

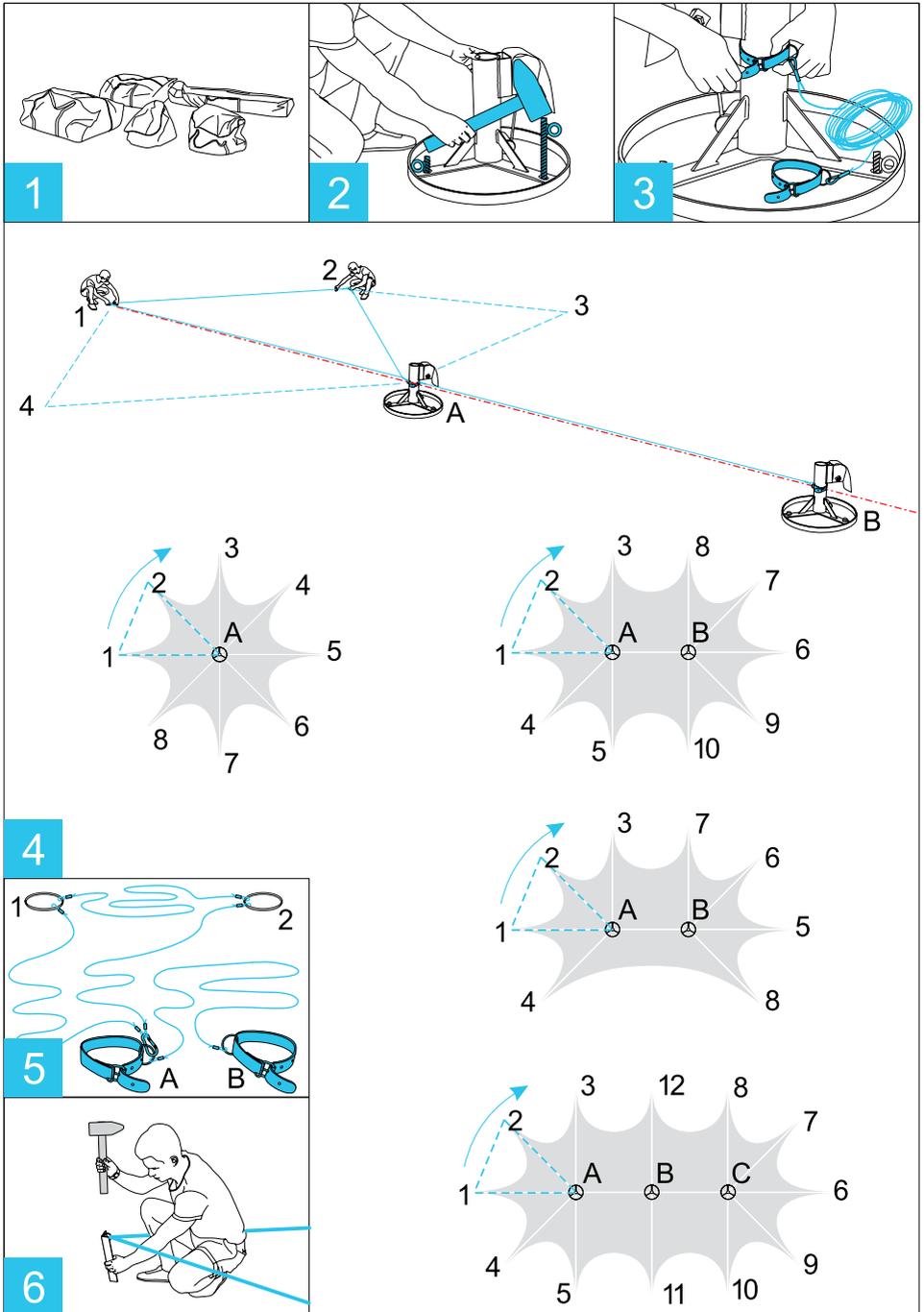
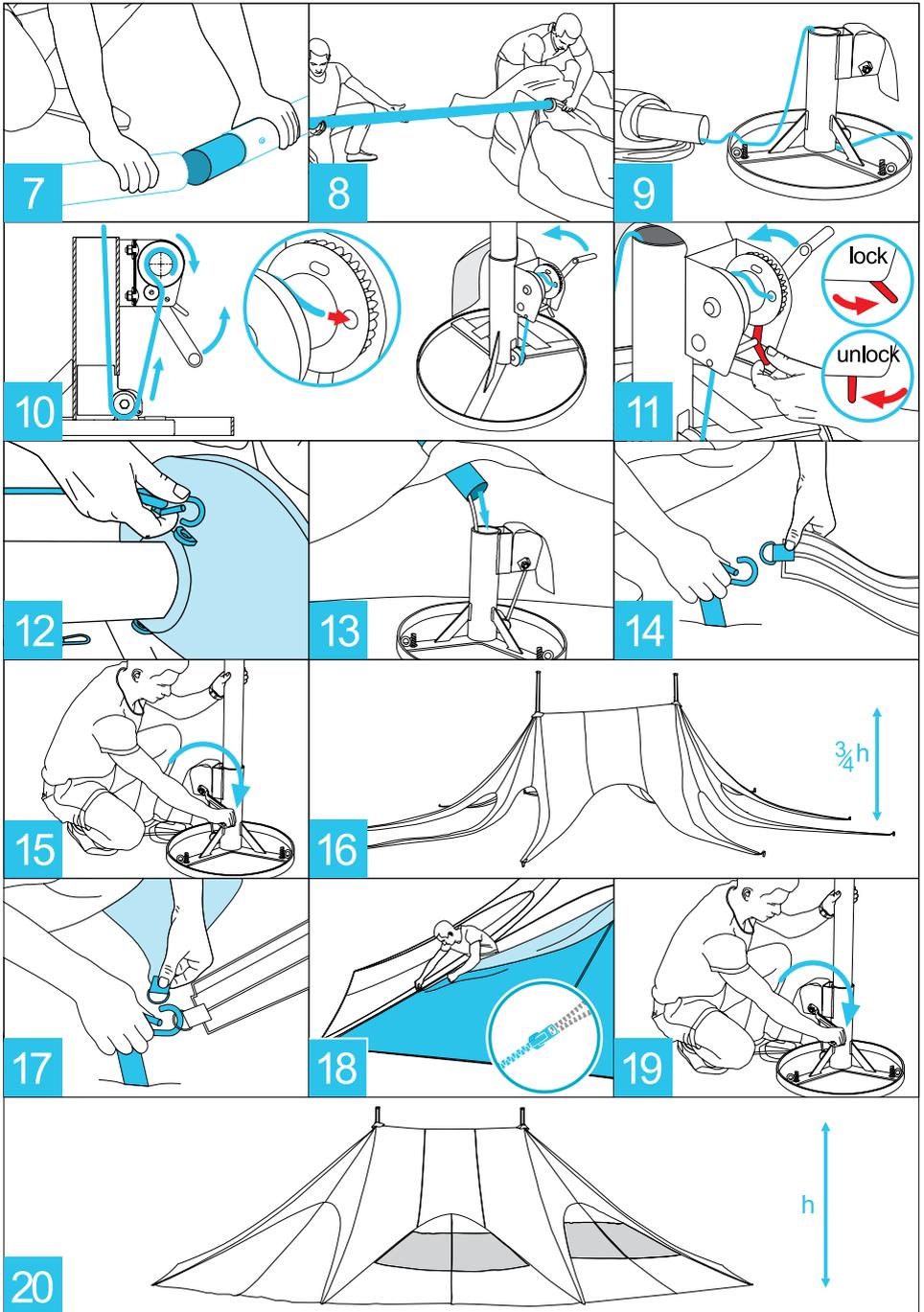


Fig. 2. JH STATIC tent installation process



MONTAGE

Figure 1 and 2 present measuring and installation process of two-pole tent with walls. In the case of higher or lower number of poles, proceed similarly with each pole.

1. Pull out all the components and check that the contents of the bags are in accordance with the list of components.
2. Set the base of the pole on a flat surface and attach it with 460 mm pins to the ground.
3. On the base of the tube, fasten the belt of the instrument to measure arms.
4. Using the instrument, mark the spots where you want to insert 450 mm anchors. In the case of tents with two or more poles, mark the first spot (1) with a string along the center-line of the poles (A, B, C) and stretch it into a triangle by receiving the second spot (2). Measure further spots by shifting the corner of instrument's triangle (1) on the previously inserted anchor (2), while the second corner of the measuring triangle (2) will set out the next spot for the anchor (3).
5. The instrument to measure the distance between the poles has strings with stripes. To measure the distance between anchors and poles, use the strings with wheels.
6. Insert 450 mm anchors in the designated spots
7. After measuring and inserting all the anchors, fold the pole (poles). Note that the string to pull the roof in, runs in the middle of the pole.
8. Cover the folded pole with a roof.
9. Insert the piece of string sticking out of the pole to the base of the tube.
10. Pull out the string from the bottom, lean it against the reel and enter the end of the string to the hole in ratchet mechanism.
11. Check if the ratchet mechanism is in „lock“ position. The ratchet secures the winch against release
12. Put the „cap“ on the pole. Through the holes in the „cap“ thread the ears of roof's crown. Fasten the hooks with strings to the ears.
13. Embed the pole in the pipe.
14. Buckle up the arms of the tent by using fences, to previously measured and inserted anchors.
15. Roll the winch to lift the roof.
16. Lift the roof up to about $\frac{3}{4}$ of the height of the pole.
17. Buckle up the walls to the fences supporting the arms of the roof.
18. Pull up the zippers.
19. After zipping all the walls, lift the roof by rolling the winch until you sense resistance. Secure the ratchet with PVC belt.

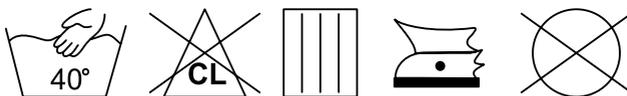
DISASSEMBLY

1. Remove all the items under the tent.
2. Release the ratchet (fig. 2, point 12) to „unlock“ position, be sure to hold the winch with your other hand.
PLEASE NOTE! If you release the winch without holding it, you may be hit. Slowly roll the winch to lower the roof to 3/4 of height. Slide the ratchet of the mechanism to „lock“ position.
3. Detach and fold the walls; put them into the bag.
4. Lower the roof entirely.
5. Unpin the arms of the tent from the anchors.
7. Remove the pole from the base and remove the string from the base of the mechanism
8. Take the roof down, fold the pole (poles).
9. Remove the base pins and arms' anchors from the ground and remove the remnants of ground from them.
10. Put all items to appropriate bags.

POLYESTER MATERIALS CARE LABEL

1. Chemical washing is forbidden.
2. Do not use a washing machine.
3. Water hand washing - try to knead softly, do not rub, do not wring.
4. Surface washing - dirty places should be washed with a sponge.
5. Washing temperature - maximum 40° C.
6. Washing detergent, intended for synthetic materials, should be used as per labelled proportions.
7. Rins 2 to 3 times in the warm water and once in the cold water.
8. Do not swirl. Do not wring.
9. Dry in the vertical position at the room temperature (allow water dripping).
10. Iron the outside of the material (uncoated) with the iron in the highest temperature of 110° C.
11. Washing with organic solvents is forbidden as well as local stains washing. It is because such materials are not resistant to solvents. Do not let big grime to appear. Do not disinfect with chlorine. Do not bleach.
12. Keep away from fire. In case of flaming up try to put the fire out with the water, dry powder or carbon dioxide extinguisher (ABC or BC).

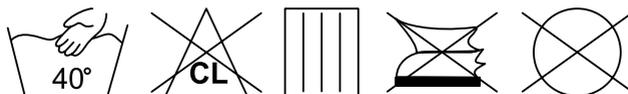
Fig. 3. Rules for polyester textiles conservation



COATED MATERIALS (ECO-LEATHER, POLYESTER FABRIC PVC COATED, PVC) CARE LABEL

1. Chemical washing is forbidden.
2. Do not use a washing machine.
3. Water hand washing - try to knead softly, do not rub, do not wring.
4. Surface washing - dirty places should be washed with a sponge.
5. Washing temperature - maximum 40° C.
6. Washing detergent, intended for syntetic materials, should be used as per labelled proportions.
7. Rins 2 to 3 times in the warm water and once in the cold water.
8. Do not swirl. Do not wring.
9. Dry in the vertical position at the room temperature (allow water dripping).
10. Do not iron.
11. Washing with organic solvents is forbidden as well as local stains washing.
It is because such materials are not resistant to solvents. Do not let big grime to appear. Do not disinfect with chlorine. Do not bleach.
12. Keep away from fire. In case of flaming up try to put the fire out with the water, dry powder or carbon dioxide extinguisher (ABC or BC).

Fig. 4. Rules for coated textiles conservation



Producer and Distributors reserve the right to implement changes to above information.

ENTDECKER GMBH

Siemensstraße 5 | 61191 Rosbach v. d. Höhe | Germany

Tel. +49 (0) 6003-93 444-0 | Fax: +49 (0) 6003-93 444-200

info@entdecker.com | www.entdecker.com

EMPFEHLUNGEN

1. Bevor Sie das Zelt aufspannen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig und genau durch.
2. Zur Montage und Demontage des Zeltes benötigen Sie jeweils: Einmastzelt - 2 Personen, Zweimastzelt - 2 Personen, Dreimastzelt - 3 Personen.
3. Das Zeltgestänge muss regelmässig gereinigt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Verschmutzung entstehen.
4. Vor dem Verpacken ist der Zeltstoff zu reinigen und zu trocknen.
5. Bei Windböen muss die Verankerung regelmäßig überprüft werden.
6. Um die Erdnägel und Anker zu entfernen, empfiehlt es sich, einen Heringsauszieher (keine Standardausrüstung) zu verwenden.

SICHERHEIT

1. Das JH STATIC Zelt ist nicht für den Einsatz bei starkem Wind, Schneestürmen, Hagel, Stürmen etc. geeignet.
2. Das Zelt darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
3. Bei der Verwendung in den Wintermonaten mit Schneefall, ist die Schneelast auf dem Zeltdach zu kontrollieren. Der Schnee ist vom Zeltdach zu entfernen. Eine Schneehöhe von 2 cm ist zulässig.
4. Wasseransammlungen sind zu vermeiden und müssen entfernt werden.
5. Der Hersteller erklärt, dass alle in der Produktion verwendeten Gewebe, die mit Symbol OG/FR gekennzeichnet sind, schwer entflammbar sind und der Norm PN-EN 13501-1 entsprechen.
6. JH STATIC Zelte können bei einer Geschwindigkeit von 28 m/s (100 km/h) verwendet werden, unter der Voraussetzung, dass sie vor Böen gesichert werden, wie es in Tabelle Nr. 2. beschrieben ist.
Bei starkem Wind ist es empfehlenswert, das Zelt abzubauen (zuerst müssen die Wände abgenommen, und danach das Zelt abgebaut werden). Mechanische Schäden, die durch Nichtbeachtung der oben genannten Empfehlung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Tabelle 1. Bauelemente von JH Static Zelten

Bauelemente des Zeltes		Anzahl der Teile im Set						
		10x10	10x14	10x18	13x13	13x17	11x17 Stage	13x22
Zeltplane Polyester		1	1	1	1	1	1	1
Mittelmast Aluminium		1	2	3	1	2	—	3
Basisteil für Mittelmast		1	2	3	1	2	2	3
Erdnagel Stahl für Basisteil, Länge: 460 mm		3	6	9	3	6	6	9
Anschlussstück mit Rollen wird auf den Mast gesteckt		1	2	3	1	2	2	3
Abspannseile für den Mast (im Inneren des Mastes)		1	2	3	1	2	2	3
Erdnagel mit Karabiner Winkelstahl Länge: 450 mm		8	10	14	8	14	10	18
Hammer 2 kg		1	1	1	1	1	1	1
Messgerät für die Abmessung der Zeltecken		1	1	1	1	1	1	1
Transporttaschen aus PVC		3 (4)	4 (5)	6 (7)	3 (4)	4 (5)	4 (5)	6 (7)

Tabelle 2. Verankerungsweisen von JH STATIC Zelten

Tent	Elemente des Zeltes (Nummerierungs Arme nach Bild 1, Punkt 4)	Wind- geschwindigkeit [km/h]	Befestigter Boden – die Anzahl der Halterungen		Unbefestigter Boden – die Anzahl der Halterungen	
			Anker 12x120***	Anker Hilti HLC-EC****	Erdnagel 460 mm*	Winkelanker 450 mm
10x10	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 1–8	<50	—	1	—	1*
	Arm 1–8	50–100	—	1	—	2**
10x14	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 1–10	<50	—	1	—	1*
	Arm 1–10	50–100	—	1	—	2**
10x18	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 11, 12	<50	—	1	—	2*
	Arm 1–10	<50	—	1	—	1*
	Arm 11, 12	50–100	—	2	—	3**
	Arm 1–10	50–100	—	1	—	2**
13x13	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 1–8	<50	—	1	—	1*
	Arm 1–8	50–100	—	1	—	2**
13x17	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 3, 5, 8, 10	<50	—	1	—	2*
	Arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	Arm 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	Arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**
11x17 Stage	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 3, 7	<50	—	1	—	2*
	Arm 1, 2, 4, 5, 6, 8	<50	—	1	—	1*
	Arm 3, 7	50–100	—	2	—	3**
	Arm 1, 2, 4, 5, 6, 8	50–100	—	1	—	2**
13x22	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 3, 5, 8, 10, 11,12	<50	—	1	—	2*
	Arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	Arm 11, 12	50–100	—	2	—	4**
	Arm 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	Arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**

* Standardausrüstung des Zeltes

** Zubehör der Nicht-Standard-Ausrüstung des Zeltes

*** Segmentanker 12x120 - Zubehör der Nicht-Standard-Ausrüstung des Zeltes

**** Hilti HLC-EC 16x100 – Art. angeboten von Hilti (www.hilti.de)

Bild. 1. JH STATIC Zelt ausmessen

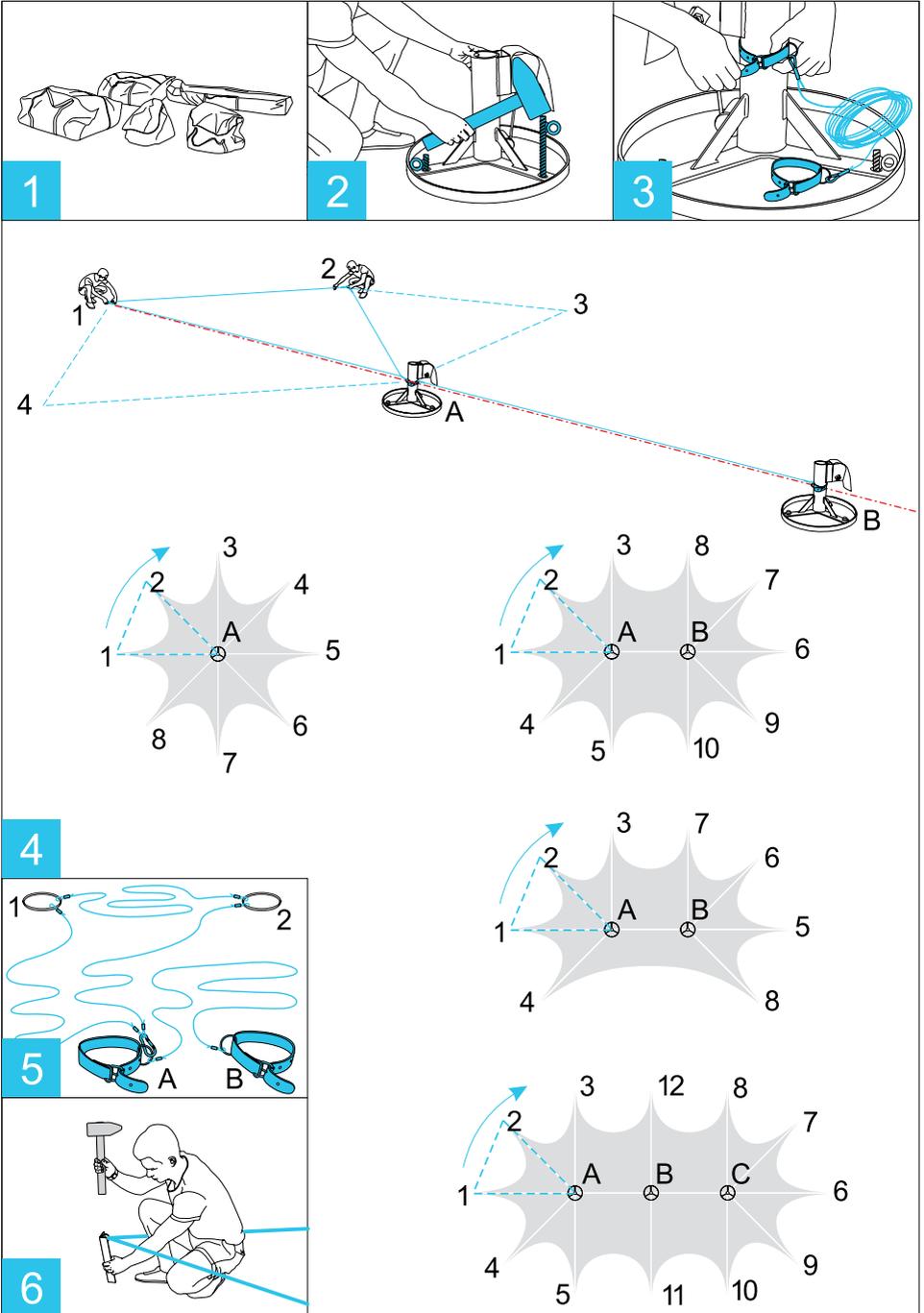
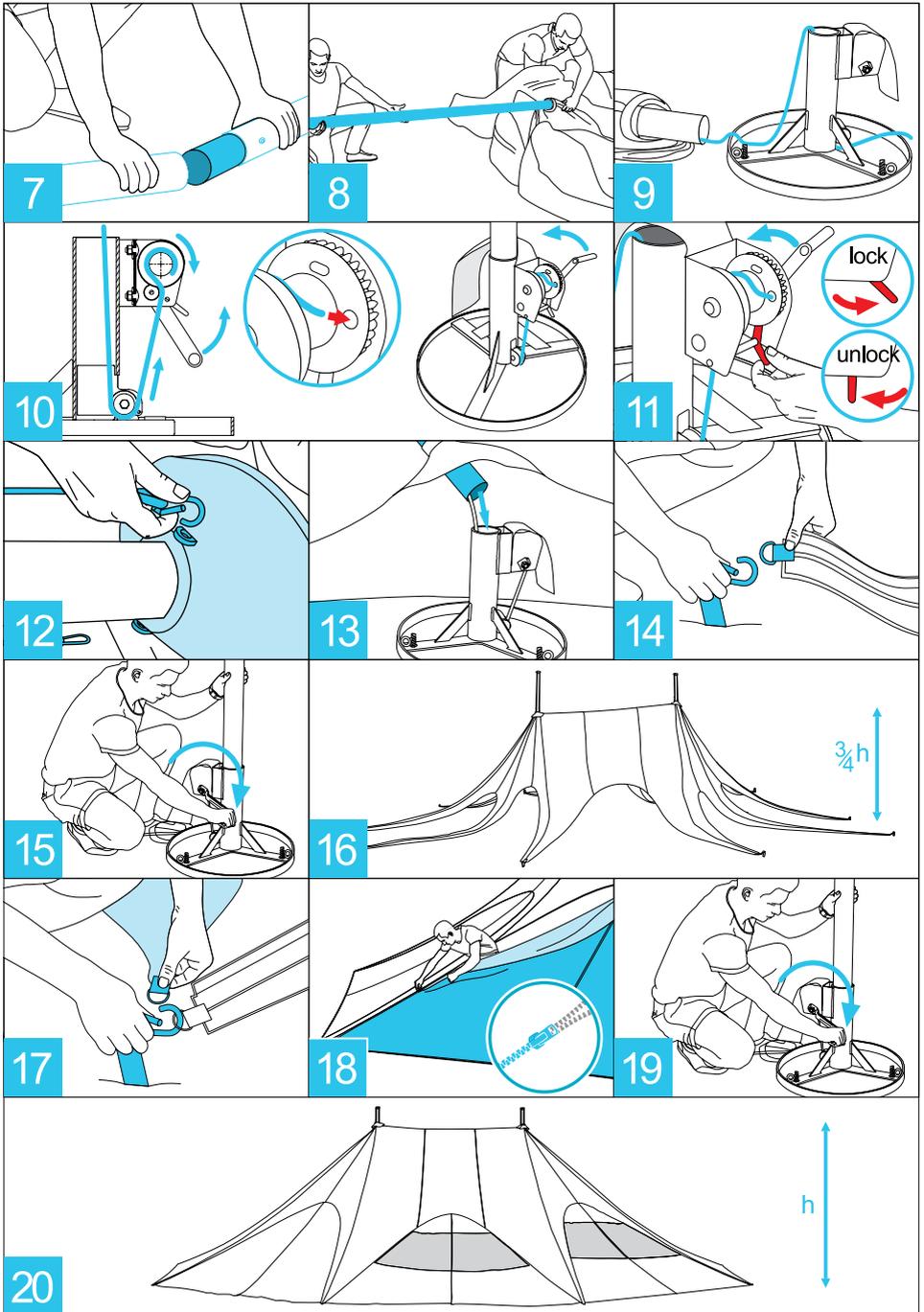


Bild. 2. JH STATIC - Zeltmontage



DEUTSCH

MONTAGE

Die Abbildungen 1 und 2 zeigen die Planung und den Aufbau eines Zweimastzeltes mit Wänden. Für mehr oder weniger Masten, bitte mit jedem Mast separat gleich vorgehen.

1. Nehmen Sie alle Bauelemente heraus und prüfen Sie, ob der Inhalt der Tasche mit der Liste der Bauelemente übereinstimmt.
2. Stellen Sie das Basisteil für den Mittelmast auf eine ebene Fläche und fixieren Sie mit den Erdnägeln 460 mm dieses auf dem Boden.
3. Befestigen Sie die Meßschnur zur Ermittlung der Erdnägelabstände am Basisteil.
4. Verwenden Sie die Meßschnur, um die Position der Erdnägeln mit Karabiner 450 mm zu ermitteln.
Im Falle von Zelten mit zwei oder mehr Masten, wird zuerst (1) das Seil auf der Symetrieachse der Masten festgelegt (A,B,C,D) und zum Dreieck gespannt, um eine zweite Stelle festzulegen (2). Nachfolgende Stellen werden festgelegt, indem die Meßschnur(1) an einem zuvor befestigtem Erdnagel (2) fixiert wird. Die andere Ecke der Meßschnur markiert nun eine weitere Erdnagelposition (3).
5. Die Vorrichtung zum Messen des Abstandes zwischen den Masten hat Bandseile. Für den Abstand zwischen dem Anker und dem Mast werden Ringseile verwendet.
6. An den markierten Stellen bitte die 450 mm Erdnägeln mit Karabiner einschlagen.
7. Nachdem alle Anker vermessen und befestigt sind, können Sie die Mastteile zusammenstecken. Hinweis! Das Seil mit dem das Dach hochgezogen wird, läuft im Mast.
8. Über den zusammengesteckten Mast schieben Sie nun das Dach.
9. Ziehen Sie die Seile durch das Innere des Mastes.
10. Ziehen Sie das Seil an der Unterseite heraus und fädeln es in die Rolle des Sperrmechanismus ein.
11. Prüfen Sie, ob sich der Sperrmechanismus in der Position „Verriegelung“ befindet. Der Sperrmechanismus verhindert die unkontrollierte Freigabe der Kurbel.
12. Stecken Sie das Abschlußteil mit Umlenkrollen in den obersten Mastteil. Führen Sie die beiden Seile über die Umlenkrollen und befestigen Sie diese mit den Karabinerhaken an der Zeltplane.
13. Stecken Sie den Mittelmast in das Basisteil.
14. Befestigen Sie die Zeltbahnen an den Erdnägeln mit Karabiner 450 mm.
15. Drehen Sie den Kurbelgriff, um das Dach zu heben.
16. Heben Sie das Dach auf ca. 1,50 m Höhe an.
17. Befestigen Sie die Wände an den Karabinerhaken der Zeltplane.
18. Schließen Sie die Reißverschlüsse der Wände.
19. Nachdem alle Wände befestigt worden sind, kurbeln Sie die Zeltplane nach oben. Spannen Sie diese bis zu einem spürbaren Widerstand. Die Kurbel anschließend mit dem am Basisteil angebrachten Klettband sichern.

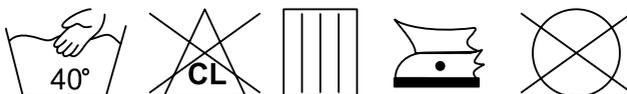
ABBAUEN

1. Entfernen Sie alle Gegenstände unter dem Zelt.
2. Lösen Sie den Sperrmechanismus (Abb. 2, Punkt 12) in die Position „Entriegeln“ und halten Sie den Kurbelhebel mit der anderen Hand fest. **WARNUNG!** Das Auslösen der Kurbel, ohne sie festzuhalten, kann zu einem Rückschlag führen.
Langsam die Kurbel drehen, um das Dach auf 3/4 der Höhe zu senken. Setzen Sie die Sperrverriegelung in die Position „Verriegelung“.
3. Die Wände abnehmen, zusammenfalten und in den Taschen verstauen.
4. Das Dach vollständig absenken.
5. Die Zeltbahnen an den Erdnägeln aushängen.
6. Den Mast vom Basisteil entfernen und die Seile aushängen.
7. Das Dach ablegen, Mast (Masten) auseinander nehmen.
8. Entfernen Sie die Erdnägel und reinigen Sie diese.
9. Verstauen Sie alle Teile in den entsprechenden Taschen.

PFLEGEHINWEISE FÜR POLYESTERGEWEBE

1. Eine Reinigung mit chemischen Reinigern wird grundsätzlich nicht empfohlen.
2. Waschen in der Waschmaschine ist verboten.
3. Nur Handwäsche – leicht auspressen, nicht reiben, nicht auswringen.
4. Stark verschmutzte Stellen einweichen und mit einem Schwamm durch leichtes reiben reinigen.
5. Die maximale Waschtemperatur von 40 C° darf nicht überschritten werden.
6. Für die Handwäsche verwenden Sie bitte nur Feinwaschmittel. Nach dem Waschen spülen Sie alles 2 bis 3 Mal in warmem Wasser und zum Schluss einmal in kaltem Wasser aus.
7. Nicht schleudern oder stark wringen.
8. Zur Trocknung aufhängen.
9. Wenn erforderlich, können die gereinigten Teile von der nicht imprägnierten Seite bei maximal 110 C° gebügelt werden.
10. Alle Polyesterstoffe sind imprägniert. Dieser Schutz kann durch verschiedene Reinigungsmittel zerstört werden. Ungeeignet sind lösungsmittelhaltige Reiniger. Schützen Sie die Polyesterstoffe vor starker Verschmutzung.
11. Färben Sie die Stoffe nicht nach.
12. Setzen Sie die Polyesterstoffe keinem offenen Feuer aus. Brände mit Wasser oder Feuerlöscher der Klasse ABC oder BC löschen.

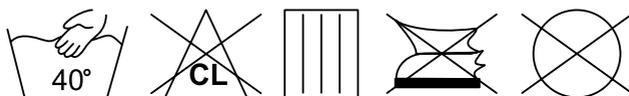
Zeichnung 3. Pflegehinweise für Polyestergewebe



PFLEGEHINWEISE FÜR BESCHICHTETE GEWEBE (ECO-LEDER, POLY-ESTER MIT PVC-BESCHICHTUNG, PVC-GEWEBE)

1. Eine Reinigung mit chemischen Reinigern ist verboten.
2. Waschen in der Waschmaschine ist verboten.
3. Nur Handwäsche – leicht auspressen, nicht reiben, nicht auswringen.
4. Verschmutzte Stellen einweichen und mit einem Schwamm durch leichtes Reiben der Stellen reinigen.
5. Die maximale Waschtemperatur von 40 C° darf nicht überschritten werden.
6. Für die Handwäsche verwenden Sie bitte nur synthetische Waschmittel. Nach dem Waschen spülen Sie alles 2 bis 3 Mal in warmem Wasser, zum Schluss einmal in kaltem Wasser.
7. Nicht Schleudern oder fest auswringen.
8. Zur Trocknung aufhängen.
9. Bügeln verboten.
10. Alle Polyesterstoffe sind imprägniert. Dieser Schutz kann durch verschiedene Reinigungsmittel zerstört werden. Ungeeignet sind lösungsmittelhaltige Reiniger. Schützen Sie die Polyesterstoffe vor starker Verschmutzung.
11. Färben Sie die Stoffe nicht nach.
12. Setzen Sie die Polyesterstoffe keinem offenen Feuer aus. Brände mit Wasser oder Feuerlöscher der Klasse ABC oder BC löschen.

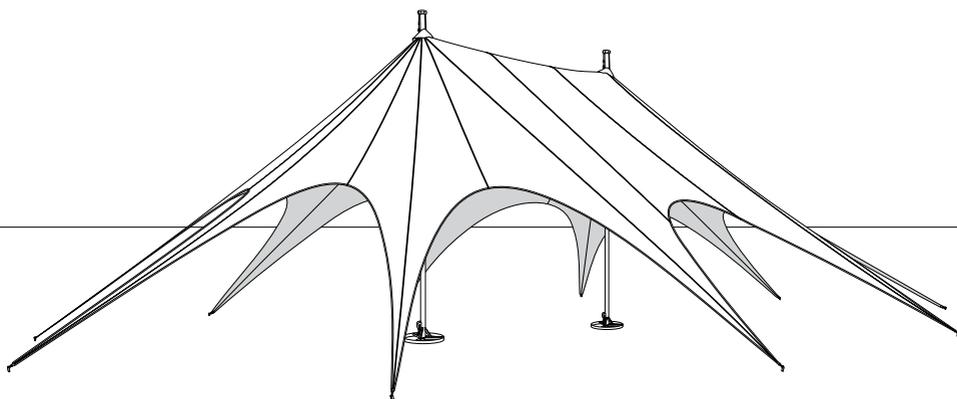
Zeichnung 4. Pflegehinweise für beschichtete Gewebe



Hersteller und Distributoren behalten sich das Recht vor, Änderungen in die oben genannten Informationen einzufügen.

ENTDECKER GMBH
Siemensstraße 5 | 61191 Rosbach v. d. Höhe | Germany
Tel. +49 (0) 6003-93 444-0 | Fax: +49 (0) 6003-93 444-200
info@entdecker.com | www.entdecker.com

MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG



JEH20180704